



Jules Robitaille, notre chercheur en généalogie, sera à notre rencontre annuelle le 5 juin 2005 à Beauport.

### Dans ce numéro...

Mot du président / A Word from the President . . . . .	2	Photo d'archives . . . . .	15
Gilles Robitaille . . . . .	3	Chronique de l'Internet . . . . .	17
Une réalisation de Paul-E. Robitaille, de Granicor, aux États-Unis . . . . .	4	Courrier . . . . .	18
Les Robitaille à Cap-Rouge (3e partie) . . . . .	6	Recherches généalogiques . . . . .	20
Témoignage de David Robitaille Jr . . . . .	9	Épluchette de blé d'Inde des Robitaille à Neuville . . . . .	21
Dianora Robitaille Bertrand . . . . .	11	Pas un 3 <sup>e</sup> changement d'adresse! . . . . .	24
Vernissage du tableau du Dr Olivier Robitaille, ex-maire de Québec . . . . .	12	Salon des familles-souches du Québec . . . . .	25
Noël Robitaille et Bernadette Mainguy . . . . .	14	Brunch du dimanche 20 février 2005 . . . . .	26
		Assemblée générale annuelle . . . . .	27
		Une réponse pour le concours des moins de 18 ans . . . . .	28

## Mot du président

Chers parents et amis,

À vous tous, parents et amis de la grande famille Robitaille, je tiens à vous dire toute la joie que je ressens à vous rencontrer régulièrement via *Les Robitailleries*.

Une autre année d'activités se termine pour votre Association et le Conseil d'administration se prépare fébrilement à vous rendre des comptes lors de l'assemblée générale qui se tiendra le dimanche 5 juin 2005. Vous trouverez dans le présent bulletin toutes les informations pertinentes pour cette rencontre à laquelle nous souhaitons vous voir en grand nombre.

D'autres activités se tiendront au cours de l'été, soit les Fêtes de la Nouvelle-France du 3 au 7 août 2005 auxquelles l'Association participe depuis plusieurs années. Aussi, le dimanche 14 août, vous êtes conviés, avec votre famille et vos amis, à une épluchette de blé d'Inde ainsi qu'une visite guidée du village de Neuville; voir le programme à l'intérieur du bulletin. Les membres de votre conseil d'administration consacrent bénévolement beaucoup d'énergie aux préparatifs de ces activités et la plus belle récompense que vous pouvez leur donner est votre participation.

Lors de l'assemblée générale du 5 juin, nous introduirons notre ex-présidente Claire Robitaille-Gingras au rang de Commandeure de l'Association. Nous souhaitons que vous serez nombreux à rendre un hommage à Claire qui s'implique activement dans l'organisation de votre Association depuis au moins 10 ans et qui fut notre présidente de 1998 à 2002. Claire cède son siège au Conseil d'administration mais continuera à agir auprès de celui-ci en tant que conseillère expérimentée et en prenant en charge des mandats particuliers. Il y a donc place pour de la relève et, si l'expérience vous intéresse, vous êtes les bienvenus.

## A Word from the President

Dear relatives and friends,

I wish to tell all of you, relatives and friends of the great Robitaille family, how much I enjoy this regular opportunity to exchange with you that *Les Robitailleries* provides me.



Another year filled with Association activities is nearing its end and the Board of Directors is getting ready to report to the General Assembly to be held on Sunday, June 5, 2005. You can read all the details of this important meeting in the next pages. We certainly hope a good number of you will attend.

More activities will take place over the summer: the Fêtes de la Nouvelle-France will be held in Québec City and the Association will, once again,

be well represented as it has been for many years. On Sunday August 14, there will be a corn-husking party (épluchette de blé d'Inde) complete with a guided tour of Neuville; again you can find all the details in the next pages. Members of the Board of Directors are working hard to prepare those activities on a volunteer basis and your presence is their nicest reward.

On June 5, during the General Assembly, our past President, Claire Robitaille-Gingras will be made Governor of the Association. We wish you will be numerous with us to pay tribute to Claire who has been taking a very active part in the Association for more than 10 years. She was President from 1998 to 2002. Claire leaves the Board of Directors but will remain a valuable advisor and might even take on some specific projects. Consequently, there is room for new people on the Board and if you wish to share this experience with us, you will be most welcome.

En cette fin d'année, je tiens à remercier toutes les personnes, membres du Conseil d'administration ou non, pour votre implication bénévole dans l'organisation d'activités ou pour le soutien que vous apportez à votre Association. C'est grâce à des gens comme vous que les descendants de Pierre et Jean Robitaille ont le goût de se rencontrer et de partager leurs expériences. Merci aussi aux personnes qui préparent notre Bulletin *Les Robitaileries* pour lequel nous recevons régulièrement des commentaires très positifs.

Au revoir et au plaisir de vous rencontrer en juin et en août.

*Florent, votre président*

As this is the end of the year, I want to thank all those, members of the Board or not, who volunteered to organize activities and otherwise support the Association. It is because of the generosity of such people that we, descendants of Pierre and Jean Robitaille, have the pleasure of meeting and sharing our joy of living. A special thank you to those who create our newsletter, *Les Robitaileries*, about which we receive very positive comments.

I look forward to seeing you all in June and August.

*Your President, Florent*

## Nécrologie

### Gilles Robitaille

**Fils de Ovide Robitaille et de Adélia Morasse**

**Né le 2 avril 1932 – Décédé le 7 décembre 2004**

Natif de Dupuy en Abitibi, Gilles était le septième enfant d'une nombreuse famille comptant onze garçons et deux filles.

Il a étudié à l'école d'Agriculture de La Ferme près d'Amos et ensuite il met son savoir-faire au profit de la ferme familiale située au rang 9 de Dupuy ainsi que chez plusieurs voisins ayant besoin d'assistance aux travaux de labourage.

Vers 1951, il commence un nouvel emploi comme mineur à la Mine de Normétal. Il y travaille pendant 16 ans. Après tant d'années à œuvrer sous terre, Gilles décide en janvier 1967 d'explorer de nouveaux horizons et déménage avec sa famille à Boisbriand et travaille à la Général Motors durant 30 ans, soit jusqu'en 1997.



Gilles a épousé Laurianne Godin de St-Laurent de Gallichan le 27 juillet 1957. De cette union sont nés Richard et Johanne.

De 1997 à 2004, Gilles a lutté contre un cancer de la moelle osseuse. N'écouter que son courage et sa détermination, il a bravement combattu sa maladie. Après tant d'années de combat, c'est une image de grand courage qu'il nous laisse.

Qualifié de « Grand Sage » par certains, « d'exceptionnel » par ses médecins, « d'exemplaire » et de « champion » par d'autres, nous sa famille l'avons trouvé « extraordinaire ».

De lui, nous garderons de merveilleux souvenirs et un exemple d'attitude positive inébranlable.

*Johanne Robitaille  
Fille de Gilles Robitaille*

## Une réalisation de Paul-E. Robitaille, de Granicor, aux États-Unis

Par René Robitaille, de Saint-Lambert-de-Lauzon

Il y a quelques années, alors que l'on siégeait ensemble sur le Conseil d'administration de l'Association, Paul-E Robitaille m'avait confié qu'il avait réalisé un projet de monument commémoratif de la guerre du Vietnam à Worcester, Massachusetts, États-Unis. J'avais été intéressé par ces renseignements car plusieurs de mes oncles et tantes du côté maternel avaient émigré dans cette région au début du siècle dernier et j'y avais même travaillé un été comme étudiant dans les années 1950.



Marcel Robitaille pointant le nom de Paul Edward Robitaille, décédé lors de la guerre du Vietnam.



Le groupe de visiteurs à côté des blocs de granit. De gauche à droite, à l'avant : René, Pierre Samson, Marcel, Cécile, Lorraine et Henriette. À l'arrière, en chemise bleue, le cousin Norman Lessard, un vétéran de la guerre du Vietnam. Ce dernier était très ému de visiter ce parc pour la première fois, car il avait perdu plusieurs compagnons d'armes au cours de cette guerre.

À l'été 2004, quelques cousins et cousines ont organisé une réunion familiale à Worcester faisant suite à des réunions semblables ayant eu lieu dans la passé en Floride, Edmonton et Québec. J'ai assisté à cette rencontre en compagnie de mon frère Marcel et trois de mes sœurs, Lorraine, Henriette et Cécile, et nous avons profité de cette occasion pour visiter le Mémorial.

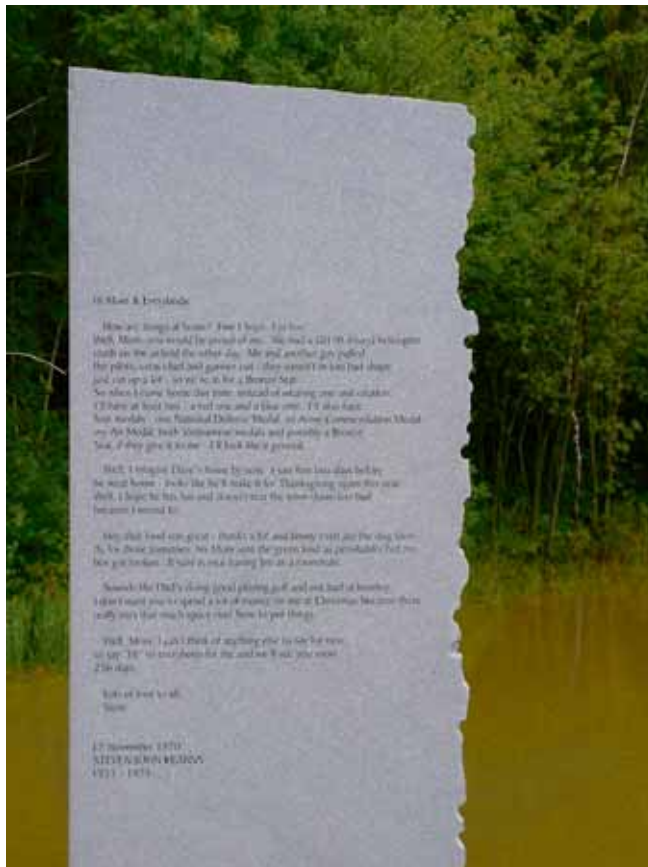
C'est un magnifique Mémorial localisé à l'intérieur d'un grand parc situé au sommet d'une colline dans la ville de Worcester dans l'état du Massachusetts aux États-Unis. Près d'un étang, d'immenses blocs de granit sont plantés et portent

des inscriptions représentatives en souvenir des militaires de cet état qui sont morts en devoir lors de la guerre du Vietnam (1960-1973). Les noms de milliers de combattants morts sont inscrits dans la pierre et sont donc une source de commémoration pour ceux qui les ont connus et pour leurs descendants dans beaucoup de cas. Nous avons même découvert le nom d'un Robitaille, soit Paul Edward Robitaille.

Sur certains blocs, on a reproduit la dernière lettre que certains soldats avaient écrite avant de mourir. Par exemple, un soldat écrivait à sa mère pour la remercier des biscuits maison qu'elle lui avait envoyés, sans savoir que, quelques jours plus tard, il



Vue générale du parc avec les blocs souvenirs, l'étang et les fleurs.



Un exemple de lettre gravée dans la pierre d'un soldat mort au champ d'honneur.

trouverait la mort. Ce travail d'inscription est une véritable œuvre d'art. Granicor qui avait gagné la soumission à la suite d'un appel d'offre publique a donc réalisé une œuvre qui restera pour la postérité.

Les blocs provenaient d'une carrière du Vermont car le projet exigeait que la pierre provienne des États-Unis. Granicor a acheté les blocs à l'état brut et les a transportés à son usine de Saint-Augustin-de-Desmaures pour les scier et les polir.

L'écriture qui comprenait près de 30 000 caractères a été effectuée au moyen d'une machine programmée informatiquement, ce qui réduisait les possibilités d'erreurs.

La dizaine de blocs avait un poids variant de 20 à 45 tonnes métriques chacun. Les blocs ont été transportés du Vermont à Québec puis à Worcester par des fardiers nécessitant des permis spéciaux à cause du dépassement des limites de charge sur routes.

## Les Robitaille à Cap-Rouge (3<sup>e</sup> partie)

*Par Lorraine Robitaille Samson et René Robitaille*

**Des quatre frères venus s'établir en Nouvelle-France, c'est Pierre qui est responsable de la descendance établie à Cap-Rouge. Dans la première partie, nous avons fait l'histoire des cinq premières générations. Ce sont deux des enfants de Pierre Robitaille, marié avec Angélique Alain de la cinquième génération, qui se sont établis à Cap-Rouge.**

**Dans la deuxième partie, nous avons montré la descendance de Jean de la sixième génération jusqu'à la onzième.**

**Dans la troisième partie, c'est la descendance de Pierre (frère de Jean) aussi de la sixième génération. Cette partie met l'emphase sur deux de ses petits-enfants, Dianora et David Sr de la huitième génération, qui se sont illustrés à Cap-Rouge.**

**Dans la quatrième partie à venir, il restera l'histoire de François-Xavier de la huitième génération qui a marqué la communauté carougeoise malgré sa mort précoce.**

### 6<sup>e</sup> génération: Pierre Robitaille (1827-1899) Sophie Voyer (1823 - 1890)

Pierre est né le 5 juillet 1827 à L'Ancienne-Lorette. Il se marie à L'Ancienne-Lorette avec Sophie Voyer le 25 février 1851. C'est le premier Robitaille à s'établir sur une ferme à Cap-Rouge et qui laissera une nombreuse descendance. Il hypothèque sa terre située sur les lots 148 et 149, de chaque côté de la Rivière Cap-Rouge. Son frère Jean lui prête 450\$ pour l'aider à s'établir. Il construit une maison sur un monticule non loin de la rivière et surplombant les environs. Elle n'était pas située le long de la route principale reliant Cap-Rouge à L'Ancienne-Lorette, mais à l'extrémité d'un chemin privé qui prenait son origine tout près du pont de fer sur la route du Domaine.

Le couple a 10 enfants, dont trois fils et une fille se marieront. Ces 10 enfants forment donc la septième génération de cette lignée. Ce sont :

- Pierre, surnommé Pit, né en 1852 et marié avec Céline Chouinard de Rivière-du-Loup. Ils demeuraient à Québec et avait un chalet d'été sur la plage Jacques-Cartier à Cap-Rouge.
- Jean-Isidore, né en 1853 et décédé à l'âge de 10 mois.
- Sophie, née en 1855, célibataire, couturière, et décédée à 87 ans. Elle est demeurée les 25 dernières années de sa vie chez la famille Louis Delisle à Cap-Rouge.
- Joseph, né en 1857, est celui qui est demeuré sur la terre paternelle. (Voir 7<sup>ème</sup> génération)
- Elmire, née en 1856, décédée à 2 ans.
- Philomène, née en 1859 et mariée avec Lazare Moisan. Ils ont eu cinq enfants dont quatre ont laissé une descendance à Cap-Rouge, soient Angéline mariée avec Arthur Dubois, Elzéar marié avec Marie-Anne Sylvain et Marie Plamondon, Diane mariée avec Louis Delisle et 7-Élizabeth mariée avec Antoine Delisle. Le cinquième enfant est décédé à l'âge de 10 ans.

- Michel, né en 1861, décédé à huit mois.
- Isidore, né en en 1863, décédé à 26 ans. Il était cordonnier.
- François-Xavier, né en 1864, marié avec Zoé Desrochers. Il a été bedeau et a tenu une épicerie à Warwick.
- Louis, né en 1867, décédé à 18 ans.



Pierre Robitaille (6<sup>ème</sup> génération) est le 1<sup>er</sup> Robitaille à s'établir sur une ferme à Cap-Rouge sur les lots 148 et 149 au Domaine. C'est l'endroit où ont vécu par la suite son fils Joseph et son petit-fils David.

Sophie Voyer décède en 1890 à l'âge de 67 ans et Pierre en 1899 à l'âge de 72 ans, tous deux à Cap-Rouge.



Sophie Voyer, l'épouse de Pierre Robitaille.

**7<sup>e</sup> génération: Joseph Robitaille (1857-1946)**  
**Auxilia Hébert-Couillard de Beaumont (1860-1922)**

Joseph est né à Cap-Rouge le 16 décembre 1857, mais baptisé à L'Ancienne-Lorette le même jour, car il n'y avait pas encore d'église à Cap-Rouge. Il se marie avec Auxilia Hébert-Couillard de Beaumont le 8 novembre 1881 à Cap-Rouge. Son épouse ajoutait le titre Couillard à son nom car elle était fière de descendre de Guillaume Couillard, un des premiers arrivants dans la colonie.

Ils ont passé leur vie sur la terre paternelle à Cap-Rouge. Ils ont eu dix enfants, mais la famille a été lourdement touchée par la mortalité. Six des enfants sont décédés en bas âge: un jour, 8 mois, et 1½, 3, 5 et 6 ans. Par contre, les quatre autres ont marqué l'histoire de Cap-Rouge. Ce sont:

- Joseph Napoléon, né un 26 septembre 1883, et qui partit travailler dans l'Ouest canadien dans la vingtaine. C'était un solide gaillard de six pieds et deux pouces qui aimait beaucoup la lecture. Il s'est par la suite enrôlé dans l'armée le 27 septembre 1914. Blessé deux fois en 1915 et 1916, il fut décoré de la médaille de bravoure et nommé lieutenant. Malheureusement il fut tué au combat le 27 septembre 1918 peu de temps avant l'Armistice. Le 13 août 1918, il écrivait à ses parents avec patriotisme en parlant de son frère : « Je crois comprendre que Xavier ne sera pas appelé avant décembre. Je sais que pour vous, chers parents, c'est une épreuve, surtout après les sacrifices que vous avez faits pour son éducation, mais c'est aussi une gloire que d'avoir un autre fils sous les drapeaux et combattant pour la défense du Canada ».
- Dianora, née le 7 août 1892 et mariée le 1er avril 1913 à Henri Bertrand. Le couple eut 14 enfants dont 4 sont décédés en bas âge. Ils ont élevé leur famille dans le village de Cap-Rouge.
- David, né le 3 novembre 1894 et marié à Cap-Rouge le 24 août 1914 avec Emma Beaulieu. Il a demeuré sur la terre paternelle. (Voir 8<sup>e</sup> génération)
- François-Xavier, né le 13 août 1899, marié à Augustina Desrochers le 10 octobre 1921 à St-Sauveur de Québec et établi dans le village de Cap-Rouge. (Voir 8<sup>e</sup> génération).

Auxilia Hébert-Couillard décède en 1922 à l'âge de 62 ans et Joseph en 1946 à l'âge de 88 ans, tous deux à Cap-Rouge.

**8<sup>e</sup> génération: David Robitaille (1894-1971)**  
**Emma Beaulieu (1891-1973)**

David s'est marié avec Emma Beaulieu le 24 août 1914. Ils ont eu 10 enfants dont deux décèdent en bas âge.

Même s'il gérait la marche de la ferme, il a travaillé de nombreuses années comme mécanicien à L'Anglo Pulp et au Garage de la Voirie à Québec. Très habile et ingénieux, il avait installé une éolienne raccordée à des batteries pour produire de l'électricité et pouvoir obtenir un meilleur éclairage, car l'électricité publique n'était pas rendue encore à la ferme. Près de la maison, un ruisseau avait été aménagé en étang et permettait l'élevage de la truite. En hiver, l'étang fournissait de la glace qui était entreposée et gardée dans du bran de scie pour l'été suivant. Pour couper la glace en blocs sans trop d'efforts, un moteur à gazoline et une grande scie ronde étaient utilisés. C'était aussi à cet

endroit que son voisin Eugène Robitaille s'approvisionnait en glace. Avant le début des opérations de coupe en février, la surface glacée servait de patinoire aux jeunes.

Sur la ferme, il y avait une construction assez unique: c'était une grange ronde. Le rez-de-chaussée servait d'étable et la réserve de foin était située au-dessus. Au rez-de-chaussée, une allée en béton faisait le tour; les vaches à gauche, les chevaux à droite, et au fond les porcs. Au centre, il y avait une chute par où on approvisionnait les animaux avec le grain et le foin. La grande ouverture à l'extérieur servait à entrer le foin à un niveau supérieur.

Au sommet, il y avait une tour d'observation à laquelle on accédait par une échelle. C'était un endroit où les enfants adoraient monter, mais il ne fallait pas avoir le vertige.

Cette construction de forme circulaire était assez unique au Canada français. Elle avait été érigée par David en 1920. Elle a été détruite par un incendie en 1970. Le constructeur fut très attristé de cette perte car il considérait que c'était l'œuvre de sa vie.

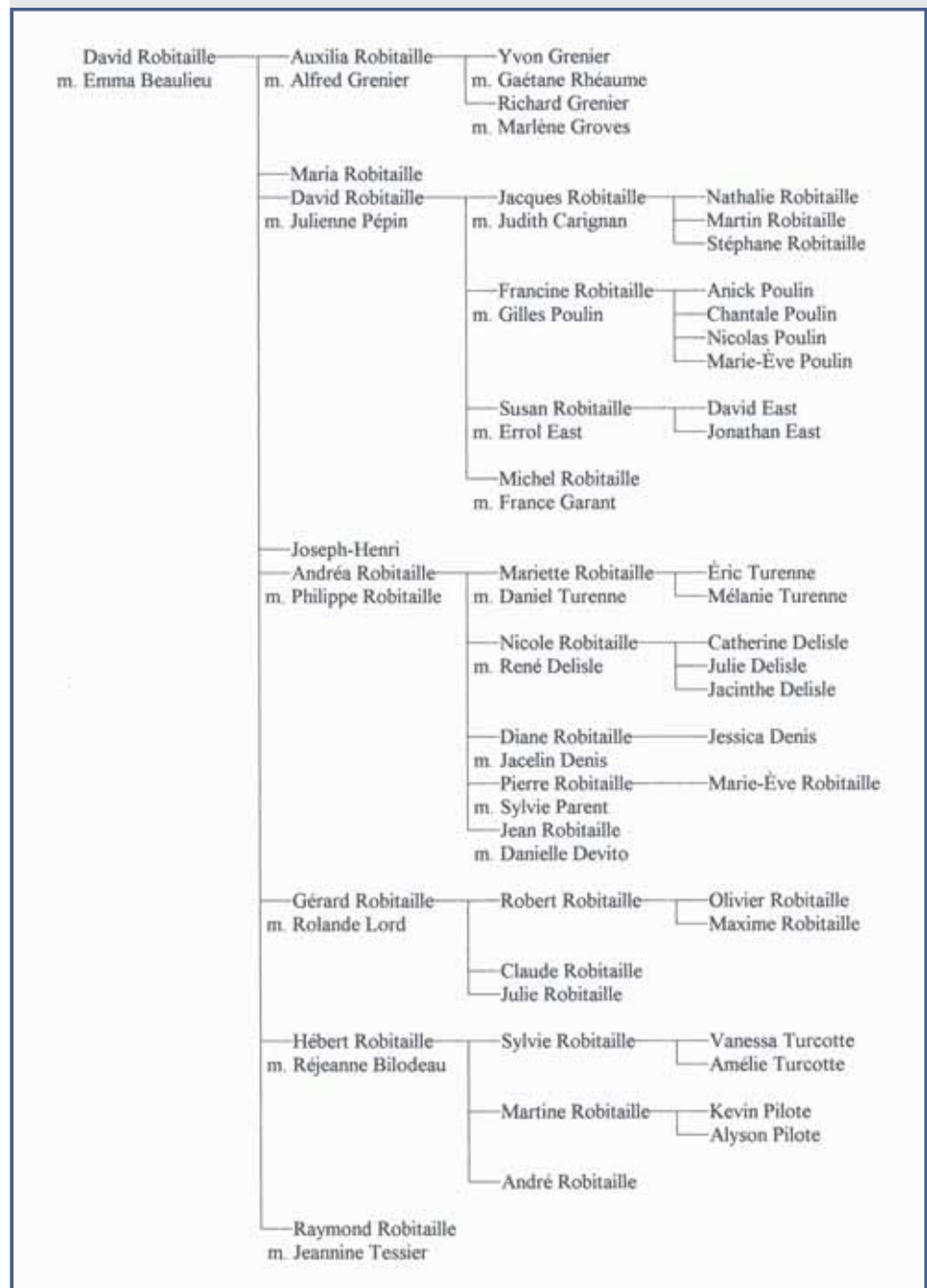
À part les deux enfants morts en bas âge, le couple eut les enfants suivants:

- Auxilia, mariée avec Alfred Grenier. (2 enfants)
- Maria.
- David, marié avec Julienne Pépin. (4 enfants)
- Joseph Henri.
- Andréa, mariée avec Philippe Robitaille. (5 enfants)

- Gérard, marié avec Rolande Lord. (3 enfants)
- Hébert, marié avec Réjeanne Bilodeau. (3 enfants)
- Raymond, marié avec Jeannine Tessier.

Pierre Robitaille (6<sup>e</sup> génération) est le 1<sup>er</sup> Robitaille à s'établir sur une ferme à Cap-Rouge sur les lots 148 et 149 au Domaine. C'est l'endroit où ont vécu par la suite son fils Joseph et son petit-fils David.

Descendance de David Robitaille et Emma Beaulieu – Générations 8 à 11





## Témoignage de David Robitaille Jr

*Propos recueillis par Lorraine Robitaille Samson et René Robitaille*

*NDLR : Nous avons rencontré David Robitaille Jr pour recueillir ses souvenirs de la vie qu'il a passée à Cap-Rouge.*

Je suis né à Cap-Rouge dans la maison bâtie par mon grand-père Joseph dans la partie nord de la paroisse appelée Le Domaine. Mon grand-père avait toujours dit qu'il avait échappé une hache dans un mur lors de la construction. Lorsque la maison fut détruite dans les années 80, quelle ne fut pas notre surprise de la retrouver tel qu'il avait dit.

C'était une maison carrée à deux étages située sur une petite colline. Mal isolée, elle était difficile à chauffer et était très froide en hiver. Le rez-de-chaussée comprenait une grande cuisine où se déroulait la plupart des activités familiales. Il y avait un mur amovible qui la séparait du salon. Lors des grandes fêtes, le mur se pliait de façon à faire une très grande pièce, ce qui était commode pour rassembler les huit enfants de la maison et les nombreux cousins et cousines. Au premier étage, il y avait cinq chambres et une salle de bain avec un bain en tôle. C'était assez inusité pour le temps, d'autant plus que l'eau chaude pouvait s'y rendre. L'eau provenait par gravité d'une source située sur la terre de notre voisin Eugène, passait par un réservoir chauffé par le poêle à bois et avait juste assez de pression pour monter à l'étage.

Sur notre ferme, une grange ronde attirait l'attention de tous les visiteurs. Ce type de bâtisse assez rare avait été construit par mon père en 1920 d'après des plans qu'il avait fait venir des États-Unis. Les animaux étaient disposés en rond et le foin était entreposé dans le fenil au-dessus. Pour nourrir les animaux, on n'avait qu'à jeter le foin en bas au centre, tout près des mangeoires.

J'ai travaillé comme machiniste pour différentes compagnies. Mais en 1949, un événement a changé le cours de ma vie. J'ai été pressenti pour entrer au Conseil Municipal. J'ai été élu conseiller à l'âge de 31 ans, ce qui était très jeune pour les mœurs d'alors. Peu de temps après, une ordonnance du



David Robitaille Jr, alors qu'il était âgé d'une trentaine d'années.

gouvernement provincial obligeait la Municipalité à installer un système d'aqueduc dans le village de Cap-Rouge. Le maire préconisait le creusage de puits, ce que je n'approuvais pas puisque les Sœurs du Bon-Pasteur avait acheté la source du voisin qui nous fournissait à la maison, et qui était une eau d'excellente qualité. Aux élections suivantes, j'ai travaillé pour présenter une nouvelle équipe. Avec une majorité au Conseil, nous avons négocié avec les Sœurs qui ont accepté de vendre de l'eau à 0,05\$ les mille gallons à la Municipalité. Nous avons emprunté l'argent, engagé un entrepreneur, posé l'aqueduc dans le village, la Côte de Cap-Rouge et la rue Saint-Félix et installé des compteurs d'eau dans chaque maison. Avec les quelques économies réalisées, nous avons pu



Maison où a été élevé David Jr. Cette maison, située sur un promontoire, a été construite en 1906 et démolie en 1974-1975

rallonger l'aqueduc sur la rue Provancher pour desservir les Pères du St-Sacrement et élargir cette section de route en même temps. Cela faisait mon affaire car mon frère Hébert et moi avions nos maisons sur cette rue.

J'ai œuvré à plusieurs projets que je considère importants. J'ai réussi à faire acquérir par la Municipalité la ligne ferroviaire abandonnée du Grand Nord pour un dollar et les taxes non payées. Aujourd'hui c'est l'emplacement du Boulevard de la Chaudière qui traverse la ville. J'ai aussi fait des démarches pour que la route Jean Gauvin soit ouverte durant l'hiver entre Le Domaine et Champigny. C'est durant ce temps que nous avons vendu aussi la salle municipale de moins en moins utilisée. Elle nous avait coûté 15 000\$ et nous l'avons vendue pour 30 000\$. Je crois que la période de 1949 à 1954 où j'ai été conseiller à Cap-Rouge m'a grandement marqué et m'a permis de réaliser des projets dont je suis fier.

De 1962 à 1981, j'ai été propriétaire d'une compagnie de transport écolier. Après avoir subi la perte de trois de mes quatre enfants en l'espace d'un peu plus d'un an, et dont deux s'occupaient de ma compagnie, j'ai décidé de la vendre et prendre ma retraite. Je vis maintenant avec mon épouse Julienne Pépin aux Jardins du Haut-St-Laurent, maison de retraite située à la limite ouest de Cap-Rouge à Saint-Augustin-de-Desmaures.

**MÉCANIQUE AUTOMOBILE**

**BROSSARD**  
Performance

**VENTE ET INSTALLATION  
DE PIÈCES HAUTE PERFORMANCE**

4860, BOUL. HAMEL,  
LES SAULES, QC G1P 2J9

TÉL.: 872-3376  
FAX: 872-3404

**Claude Robitaille**  
Propriétaire

## Dianora Robitaille Bertrand

NDLR : De la branche de Pierre Robitaille et Sophie Voyer, établie à Cap-Rouge, trois petits-enfants de Pierre ont laissé une descendance à Cap-Rouge : Dianora, David S<sup>r</sup> et François-Xavier. Un autre petit-fils, Napoléon-Joseph, est décédé lors de la guerre 1914-1918 peu de temps avant l'Armistice.

Nous remercions Gaston Bertrand, fils de Dianora, de nous avoir fourni des renseignements sur sa mère et de nous permettre de publier une lettre inédite qui montre un contrôle abusif d'un curé sur les mœurs du temps.

Dianora Robitaille s'est mariée avec Henri Bertrand en 1913. Le couple eut seize enfants, dont douze vécurent jusqu'à l'âge adulte : six garçons et six filles.

Dianora avait reçu une bonne éducation pour l'époque. Elle avait obtenu un diplôme lui permettant d'enseigner le français dans toutes les écoles primaires du Québec. Elle maîtrisait bien le français et lorsque les enfants faisaient des mots croisés, elle leur montrait comment vaincre les difficultés en utilisant le dictionnaire.

Elle avait aussi un diplôme en couture de l'École de coupe. Elle fabriquait donc beaucoup de vêtements pour ses enfants et réparait même les souliers.

Elle était une fervente croyante et a élevé sa famille dans la foi religieuse. Mais si la religion a été une source de réconfort pour elle, ce fut aussi parfois une source d'oppression. Lors d'une petite fête familiale pour fêter leur quinzième anniversaire de mariage, Dianora et Henri avait dansé passé minuit le Samedi Saint. Voici donc la lettre que le curé a envoyé à Dianora pour exprimer sa désapprobation.

### Lettre du curé de Cap-Rouge à Dianora

Madame Henri Bertrand  
Cap-Rouge

Il arrive souvent que les enfants soient punis pour les fautes de leurs parents; c'est ainsi que nous sommes nés avec le péché originel, conséquence de la désobéissance de nos premiers parents.

À cause du scandale et de la révolte publique contre l'autorité de l'Église que vous avez donné à la Paroisse, dimanche dernier, je renvoie du catéchisme préparatoire à la Communion Solennelle vos deux bons petits enfants, Gaston et Lucille, et j'ajoute qu'il n'y a plus de place au Chœur pour Gaston que vous voudrez bien garder dans votre banc.

Je suis très peiné d'agir de la sorte envers une mère de famille qui se dit chrétienne et qui a charge d'enfants capables de comprendre la gravité d'une pareille profanation du dimanche, et cela le Saint Jour de Pâques, au sortir d'une grande retraite paroissiale.

Vous avez jeté le Bon Dieu dehors, je vous plains, pauvre Madame Bertrand.

Je ne vous souhaite aucun mal, mais j'ai grandement peur pour l'avenir; par cette danse maudite par l'Église, vous avez grandement contribué à donner un mauvais nom à la Paroisse de Cap-Rouge que je demande au Cardinal de quitter le plus tôt possible.

Que le Bon Dieu vous bénisse et vous pardonne, mais rappelez-vous que le scandale est une faute bien difficile à réparer.

Votre tout affligé

Le Curé

## Vernissage du tableau du D<sup>r</sup> Olivier Robitaille, ex-maire de Québec

Par René Robitaille, Québec, petit-fils

NDLR: Pour plus d'information sur le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille, voir le Vol.5, No.1 des *Robitalleries*, sous la rubrique *Les gens célèbres*.

Vendredi le 18 février 2005 a eu lieu à l'Hôtel de Ville de Québec le dévoilement du tableau du D<sup>r</sup> Olivier Robitaille en présence de Monsieur Jacques Joli-Cœur, conseiller et pro-maire de Québec. Les descendants du D<sup>r</sup> Robitaille ainsi que plusieurs représentants et responsables de notre Association furent invités à participer à cette cérémonie. Cette rencontre regroupait près d'une cinquantaine de personnes.

Ce tableau, peint en 1897 par le peintre Eugène Hamel, a été classé par la Commission Canadienne d'Examen des Exportations de biens culturels, étant donné qu'il répondait « aux critères d'intérêts exceptionnels et d'importance nationale ».



Le D<sup>r</sup> Olivier Robitaille a été maire de Québec en 1856, après avoir siégé comme conseiller depuis 1851. La grande réalisation de son mandat fut sans doute le début de la construction du premier aqueduc municipal. Ce travail qui dura une dizaine d'années changea radicalement le mode de

vie des citoyens de Québec, par l'amélioration de l'hygiène et la protection contre les incendies.

Diplômé en médecine à l'Université Harvard de Boston en 1838, il pratiqua comme « *médecin chirurgien et accoucheur* » principalement à l'hôpital de la Marine et des Émigrés (et aussi les pauvres) jusqu'en 1889, soit pendant une longue période de 51 ans.



Photo du Conseil d'administration avec le pro-maire. De gauche à droite, Claire, René, Diane, Florent, René, le pro-maire, Françoise, Nicole et Pierre.

En 1848, soit trois ans après la grande conflagration des quartiers St-Roch et St-Sauveur le 28 mai 1845 et celle du faubourg St-Jean-Baptiste le 28 juin de la même année, où environ 3000 maisons furent détruites par le feu, la Société St-Vincent-de-Paul fonda la Caisse d'Économie de Notre-Dame-de-Québec



Dévoilement du tableau du Dr Olivier Robitaille par le président Florent de l'Association, le pro-maire Jacques Joli-Cœur et René qui a piloté ce dossier depuis le début.

pour venir en aide aux sinistrés qui étaient souvent exploités par les usuriers. Le Dr Olivier Robitaille fut nommé président fondateur de l'institution bancaire, poste qu'il conserva jusqu'en 1892, soit pendant 44 ans.

En 1878, il reçoit du pape Pie IX la dignité de chevalier de l'Ordre de Saint-Sylvestre.

Il décède le 3 novembre 1896 à l'âge de 85 ans, et il repose dans le lot familial au cimetière Belmont de Québec.



Un descendant du Dr Robitaille, René de Québec, notre commandeur, avec son épouse et ses deux filles.



Un autre descendant du Dr Robitaille, André de Québec, concepteur du monument du Parc Robitaille, avec son épouse et ses trois garçons.

## 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage

### Noël Robitaille et Bernadette Mainguy

C'est le 9 juillet 2004, au Parc de la Base-de-plein-air de Sainte-Foy, justement à l'endroit précis de l'établissement de l'un de nos ancêtres, que les enfants de Noël et Bernadette ont souligné leur 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage. Effectivement, c'était le 8 juillet 1944 que ces deux tourtereaux avaient convolé en justes noces.

Une surprise les attendait puisque 175 personnes étaient présentes. Des activités pour tous les âges se déroulèrent tout au long de la journée jusqu'à la noirceur autour d'un feu de camp.

De la parenté des deux côtés est venue de toutes les régions du Québec pour leur rendre hommage.

Autrefois de Sainte-Foy, Noël et Bernadette qui sont encore très autonomes, demeurent à Charny depuis deux ans dans un « pavillon jardin » chez l'une de leurs deux filles.

Après de leurs quatre enfants et leurs conjoints, leurs six petits-enfants et leur arrière-petite-fille, ils n'ont pas le temps de s'ennuyer, disent-ils. Noël bricole toujours dans son atelier à fabriquer des cabanes d'oiseaux et même dernièrement un coffre à jouets et Bernadette, de son côté, adore lire et cultiver des fleurs.



Noël Robitaille et Bernadette Mainguy lors de leur 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage

Félicitations et nos meilleurs vœux de santé et de bonheur.



Photo des quatre générations prise le 25 décembre 2004 et montrant Noël, sa fille Pauline, Martin et la petite Elkie.

## Photo d'archives

Un visiteur à notre kiosque lors de la Grande Recrue à Montréal, Robert Caron de Laval, nous a fait parvenir une photo d'archives de sa famille. C'est la photo de la famille de François (France) Robitaille et de Victorine Baril. François était le fils d'Augustin Robitaille et de Sophie Gilbert-Comtois. Evelina, la grand-mère de Robert Caron, est la jeune enfant en avant. La photo a été prise aux États-Unis vers 1897.

NDLR : Ceux qui auraient d'autres renseignements sur cette famille ou photo sont priés de nous les transmettre.



Photo de François Robitaille et de Victorine Baril prise vers 1897 aux États-Unis.

## Invitation à l'assemblée générale annuelle de l'Association des familles Robitaille

L'Assemblée générale annuelle de l'Association des familles Robitaille se tiendra dans l'environnement historique de Beauport, le dimanche 5 juin 2005.

La journée débutera par un brunch à compter de 11 h au **Restaurant William 1<sup>er</sup>** (salle du 2<sup>e</sup> étage) du 631, ave. Royale à Beauport.

- Un stationnement à l'arrière du restaurant est accessible par la rue Seigneuriale.
- Le William 1<sup>er</sup> propose 55 sortes de petits-déjeuners dont les prix varient de 3,99\$ à 14,95\$ (café à volonté).
- Après le brunch, il est possible de visiter à pied le vieux Beauport dont le Vieux Couvent, les maisons victoriennes de la rue du Couvent et l'église.

À compter de 12h30, rendez-vous à la **Maison historique Girardin** située au 600 avenue Royale, juste en face du restaurant William 1<sup>er</sup>.

- Stationnements dans le parc de la maison Girardin, sur les deux rues qui longent le parc ainsi que devant l'église.
- Un guide-interprète sera présent sur les lieux pour faire une brève présentation de l'histoire du centre historique de Beauport.

À 13h, on monte à la salle du 2<sup>e</sup> étage pour les autres activités :

- Présentation des travaux généalogiques réalisés par un membre de l'Association, Jules Robitaille de Laval. Ces travaux sont le fruit de près de 30 ans de recherche et sont compilés dans pas moins de 27 cartables.
- Intronisation de notre ex-présidente Claire Robitaille-Gingras au rang de Commandeure
- L'assemblée générale annuelle clôturera la journée et le tout devrait se terminer vers les 16 hres.

### Pour rejoindre le centre historique de Beauport

#### □ **Par le boulevard Dufferin :**

1. Prendre la sortie François-de-Laval
2. Monter jusqu'à l'avenue Royale
3. Tourner à droite sur l'avenue Royale et, à 1,5 kilomètre plus loin, vous verrez sur votre droite, la maison Girardin et, à votre gauche, le restaurant William 1<sup>er</sup>

#### □ **Par l'autoroute de la Capitale :**

1. Prendre la sortie Seigneuriale
2. Au feu de signalisation, tourner à gauche sur la desserte, jusqu'à Seigneuriale
3. Au feu de signalisation, tourner à droite sur Seigneuriale et descendre jusqu'à l'avenue Royale (en direction du fleuve)
4. Le William 1<sup>er</sup> est au coin de la rue Seigneuriale et de l'avenue Royale

#### □ **Prière de confirmer votre participation au brunch et à l'assemblée générale au plus tard le 27 mai 2005 auprès de :**

- Nicole Robitaille Belleau, secrétaire au 418-660-3002 [nicole.robitaille@videotron.ca](mailto:nicole.robitaille@videotron.ca)
- Florent Robitaille, président au 418-657-6569 [florent.robitaille@sympatico.ca](mailto:florent.robitaille@sympatico.ca)

**NOUS VOUS ATTENDONS NOMBREUX**



## Chronique de l'Internet

### ■ Question (1)

Bonjour,

Je m'appelle Marc Robitaille, je suis en France à Morières-les-Avignons - Vaucluse.

Je dois faire des cartes professionnelles et je souhaite y mettre le blason des ROBITAILLE. Pour l'imprimeur, les sorties écrans ou imprimantes ne sont pas assez précises, pouvez vous me faire parvenir le blason sous format JPEG ou BITMAP pour que je puisse le donner à mon imprimeur ou me le faire parvenir en grand format de façon à gagner de la définition en le réduisant.

Vous en remerciant vivement, dans l'attente recevez mes plus cordiales salutations.

*Un cousin content.*

### ■ Réponse (2)

Bonjour cousin!

Sur le site web des familles Robitaille, j'ai placé quelques versions du fichier des armoiries. Il faut cependant être curieux pour les découvrir.

Sur la page d'accueil, vous avez une première version couleur des armoiries en haut à gauche (taille 150×159). Vous pouvez récupérer cette version directement en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en *enregistrant l'image sous...*

Si vous poussez plus loin, vous cliquez sur le lien *Armoiries* du menu.

Dans le cadre de droite, vous verrez une version un tantinet plus grande des mêmes armoiries (taille 200×212) que vous pourrez aussi sauvegarder en utilisant la même astuce (*Enregistrer l'image sous...*).

Mais si vous cliquez sur cette seconde version, vous en obtiendrez une troisième encore plus grande (<http://iquebec.ifrance.com/afrob/images/armoirescoul.jpg> : taille 524×556) qui de-

vrait très bien convenir pour refiler à votre imprimeur.

Ces images des armoiries ont été produites à partir d'un exemplaire sérigraphié que j'ai numérisé il y a quelques années.

À l'époque, j'ai aussi eu accès au dessin original, en noir et blanc, produit par l'abbé Godbout, notre héraldiste. C'est à partir de ce dessin que j'ai extrait les éléments du design qui se trouvent sur la page des armoiries. La version complète de ce dessin en noir et blanc est disponible sur le site web dans un recoin caché (<http://iquebec.ifrance.com/afrob/images/armoire-g.gif>; taille 2404×2501). Selon vos préférences, vous opterez peut-être pour cette version dépouillée sur vos cartes professionnelles.

J'espère que l'une de ces solutions vous conviendra.

Je serais très curieux de voir le résultat final de votre démarche. Si cela ne vous dérange pas trop, j'aimerais bien que vous me fassiez parvenir l'une de vos cartes une fois imprimées.

*Jean Robitaille*

### ■ Conclusion (3)

Cher cousin,

Je vous remercie pour votre aide et votre réponse si rapide. Grâce à vous, j'ai pu découvrir la taille qui convient pour mon imprimeur.

Il est bien évident que je vous ferai parvenir une de mes cartes.

Cordialement

*Marc Robitaille*

### ■ Recherche

My name is **Andree Robitaille Wood**. My father's name was Andre Robitaille. We have traced our ancestors to Pierre Robitaille and Marie Maufay.

My father was born in Manchester, N.H. in 1880. His father was Francois-Xavier Robitaille and his mother's name was Elise Gosselin.

My father taught school in Canada: Victoriaville, Arthabaska, and others. He moved to Chicago when he married my mother, Alice Marie Fortier. He worked in Publishing and died in 1941.

I was one of four daughters. Marguerite, Irene, Andree and Elise.

I learned of this website through my daughter, Melissa, and am delighted to have had the opportunity to learn even more about my family history. This has always been of great interest to me and although my father died when I was quite young, he told us many wonderful stories about the Robitaille ancestors.

I would like more information on how to join this wonderful group of people, the Association of Robitailles. And look forward to hearing from you soon.

Forgive my lack of French language usage; it is sketchy and I have few opportunities to use it.

Sincerely yours,

*Andree R. Wood (Mrs. Richard Wood)  
8735 Midnight Pass Rd. 604B  
Sarasota, Fl. 34242  
941-346-1246*

### ■ Au Cabestan

Bonjour, je suis à la recherche d'un certain **Réal Robitaille** qui avait, dans les années 1985, une trentaine d'années. Il était le patron du Cabestan, un débit de boisson qui se trouve place Saint Job à Uccles, une des 19 communes de l'agglomération bruxelloise en Belgique.

Pouvez-vous m'aider? Merci.

*Nathalie  
nathaliemichaux@coditel.net*

## Courrier

### ■ Des nouvelles de Calais, France (transmises à Lorraine et Jacques)

Nous vous remercions de vos bons vœux et vous souhaitons à notre tour une année 2005, la meilleure possible.

Notre petit séjour au Canada, voici déjà dix ans et nos rencontres restent un excellent souvenir dans notre tête et notre cœur.

Quant à nous, notre vie en ce moment est « au ralenti », mais nous voulons nous remettre en route cet été avec Yves et sa famille. Mais nous sommes bien chez nous et bien entourés par une grande partie de nos enfants et petits-enfants.

Nous sommes toujours fidèles au journal «Les Robitailleries».

*Mimichel*

### ■ News from St.Front, Saskatchewan (sent to Henriette, sisters and brothers)

For us we have been very good thru this year again. Hope your Robitaille genealogy keeps going strong it's nice to read about those we know so thanks for those you send us...

... Elise is getting younger than older. She is 82 years old and she is back on the ice curling, but she sounds tired the next morning when I phone her...

Thanks again for your wonderful friendship. Best regards from Elise.

*Simone*

### ■ Invitation

J'aimerais vous informer que les provinces de Saskatchewan et d'Alberta célèbrent leur 100<sup>e</sup> anniversaire cette année et il y aura beaucoup

d'événements et de célébrations surtout cet été. Puisque beaucoup de villages et villes dans ces provinces ont été établis par des Québécois, peut-être que ce serait un bon temps de visiter les cousins et cousines de l'Ouest. Par exemple, le petit village de Saint-Front où je suis née a été fondé par plusieurs Québécois de Saint-Raymond de Portneuf, tels mon grand-père, Pierre Robitaille, aussi les Moisan, les Plamondon, etc.

Peut-être que vous pourriez mettre cette annonce dans le Bulletin et j'inclus aussi une invitation pour le « Homecoming » de Saint-Front. Vous pouvez obtenir d'autres renseignements sur Internet à [www.sask.2005.ca](http://www.sask.2005.ca)

*St.Front and District Homecoming 2005  
July 1, 2, 3 2005*

Bon Jour !!!

The St.Front Community extends an invitation  
To you, your family, and your friends  
To attend a 2005 Homecoming

*For information*

Mrs. Jennifer Flasko (nee Bussiere)  
Phone # (306) 323 4339  
Email: [gjflasko@sasktel.net](mailto:gjflasko@sasktel.net)

*Gemma Robitaille Murray  
Comox, BC*

## ■ Décès

**Rachel Robitaille**, à Québec le 3 février 2005 à l'âge de 86 ans, épouse de Gaston Robitaille, commandeur de l'Association. Outre son époux, elle laisse dans le deuil plusieurs parents membres de l'Association, dont ses frères Marcel et Fernand, ses sœurs Carmen et Colette, son beau-frère Gauvreau et sa belle-sœur Béatrice.

**Isabelle Grenier Robitaille**, à Québec le 1er mars 2005 à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de Jacques Robitaille, qui a été membre du Conseil d'administration de notre Association durant plusieurs années. Isabelle a assisté à plusieurs de nos

activités. Parmi tous ceux qu'elle laisse dans le deuil, mentionnons deux membres bien connus de l'Association, Camille et Gaston.

**Raymond Robitaille**, à Québec le 4 mars 2005 à l'âge de 77 ans. Outre son épouse Jeannine Tessier, il laisse dans le deuil sa sœur Auxilia et son frère David. Il faisait partie de l'importante famille de Cap-Rouge dont l'histoire est relatée dans ce numéro des *Robitalleries*.

À toutes ces familles, nos sincères condoléances.

## ■ Marriage in California

Ed. Note: We asked Emmett Robitaille from Texas to send us details of his son's marriage. Our best congratulations to Stephen and Anna Marie.

Details of my son's marriage are as follows:

Groom: Stephen Joseph Robitaille;

Groom's parents: Emmett Robitaille and Phylis Lightner

Bride: Anna Marie Beraradino;

Bride's parents: Joseph and Suzann Beraradino

Date of marriage: Saturday, August 20<sup>th</sup>, 2005

Place of marriage: Our Lady of the Rosary Catholic Church, San Diego, California.

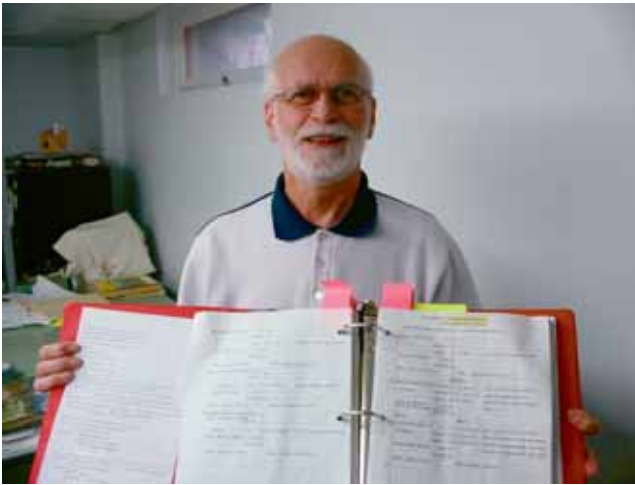
The bride's family and the Church are located in the section of San Diego known as "little Italy". The Church is special in that it was consecrated in 1925 specifically for the Italian population of the area. The parish to this day is known as an Italian National Parish which was established by and is run by the Salesian Order of priests, whose founder is Saint Don Bosco of Turin, Italy.

The newly weds will reside in San Diego after the honeymoon. Stephen is a radiological technician at the University of California San Diego Medical Center and the Anna Marie is piano instructor.

*Emmett Robitaille*

## Recherches généalogiques

Je fais des recherches sur la généalogie des Robitaille depuis 27 ans. J'aimerais recevoir des renseignements sur vos familles (Robitaille).



Prière de me faire parvenir vos renseignements généalogiques à l'adresse suivante :

*Jules Robitaille*  
 2840 Place du Cormoran  
 Laval Qc H7L 3T2  
 Tél. : 450-622-9485

N.B. : je recherche aussi tous les renseignements généalogiques sur des parents habitant les autres provinces ou immigrés aux États-Unis.

Les renseignements suivants seraient appréciés :

**Naissance : lieu & date**

**Décès : lieu & date**

**Mariage : lieu & date**

EXEMPLE :

Maurice Robitaille

Né : le 24 mai 1930 à St-Raymond  
 (Portneuf)

Décédé : le 12 avril 1998 à  
 Cap-de-la-Madeleine (68 ans)

Père : Arthur Robitaille

Mère : Rose-Aimée Beaupré

Marié : le 25 juin 1955 à St-Raymond  
 (Portneuf) à Lucille Lavallée

Lucille Lavallée

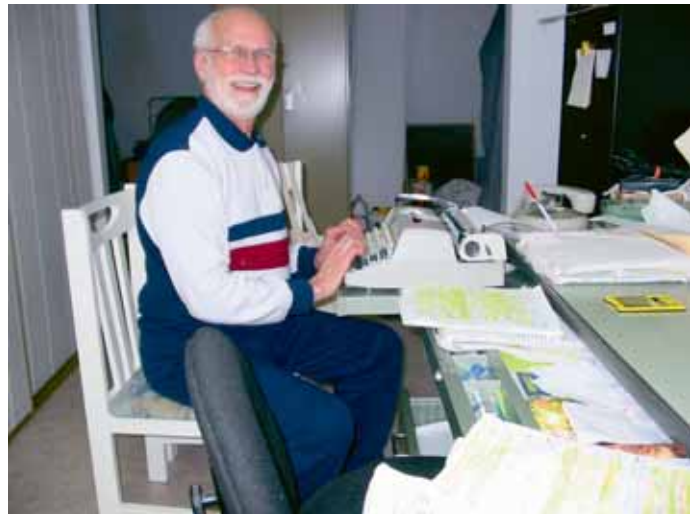
Née : le 23 septembre 1932 à  
 St-Raymond (Portneuf)

Décédée : 4 janvier 2000 à  
 Cap-de-la-Madeleine (67 ans)

Père : Arthur Lavallée

Mère : Béatrice McKenzie

OU : UNE COPIE DE VOTRE GÉNÉALOGIE  
 (pour future publication d'un livre détaillé  
 sur les Robitaille par l'Association)



Jules sera présent lors de l'assemblée générale du 5 juin prochain. Vous pourrez consulter ses livres et lui poser toutes les questions qui vous embêtent concernant votre généalogie; c'est surprenant toute l'information qu'il détient.

## Épluchette de blé d'Inde des Robitaille à Neuville

**Vos enfants et petits-enfants sont les bienvenus!**

Quand? le dimanche 14 août à compter de 10 h 30  
Où? à l'Hôtel Manoir de Neuville, 469 route 138 Est, Neuville  
Téléphone : 418-876-2424

### Programme de la journée

## Épluchette de blé d'Inde

10h30 Accueil

Un porte-nom sur lequel seront inscrits votre nom ainsi que votre lieu de résidence vous sera remis à votre arrivée afin de faciliter les échanges.

11h Épluchette de blé d'Inde.

Au menu : blé d'Inde à volonté, salades variées, tomates, pains et brioches de campagne, thé, café et jus. N.B. Le bar sera ouvert pour les autres consommations (à vos frais).

Visite historique du cœur du village de Neuville C'est dans ce village où nous retrouvons la plus grande concentration de maisons historiques dans la grande région de Québec.

13h45 Départ du Manoir de Neuville pour la visite historique du village

14h15 rencontre sur le stationnement de l'église de Neuville

Pour vous y rendre : à partir du Manoir de Neuville, prendre la direction de Montréal (ouest), à un kilomètre prendre la côte de l'église sur votre droite (il y aura des indications).

14 h 30 : répartition par groupes et début de la visite guidée du centre du village.

Deux groupes se dirigeront vers le nord et deux groupes vers le sud.

16 h 00 : visite de l'église de Neuville.

Au cours de cette visite historique, vous découvrirez l'ancien couvent des sœurs de la Congrégation Notre-Dame, la chapelle Sainte-Anne (unique au Québec par la perfection des proportions de son architecture), la maison Cyr, la maison Beaudry, le monument Vauquelin et, pour terminer en beauté, la très belle église de Neuville qui recèle de trésors d'art (peintures et sculptures).

### Coût de la journée :

14,00 \$ par adulte et 7,00 \$ par enfant de moins de douze ans (taxes et service inclus) payable à l'avance à l'Association des familles Robitaille inc. (voir instructions à la page suivante).

### Instructions pour se rendre à Neuville.

#### À partir de Québec par le boulevard Charest (autoroute 40 ouest) :

- ° Prendre la sortie Saint-Augustin-de-Desmaures, vous rejoindrez ainsi la route 138.
- ° Traverser le village de Saint-Augustin.
- ° Dix kilomètres plus loin vous arriverez à Neuville. Ne pas prendre la route du village, il vous faut continuer sur la route 138.
- ° Suivre les indications jusqu'au Manoir de Neuville (qui se trouvera à votre gauche).

#### En venant de Montréal :

- ° Dépasser le village en direction de Québec. Vous verrez le cimetière sur votre droite et, 500 mètres plus loin, toujours à droite, vous trouverez le Manoir de Neuville.

**Une réponse avant le 30 juin sera grandement appréciée**

# **Formulaire d'inscription**

## **Épluchette de blé d'Inde**

### **dimanche 14 août 2005**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

S.V.P. Inscrire le nom et le lieu de résidence de chaque participant ainsi que le nom des enfants.

---

---

---

---

---

---

Avez-vous l'intention de participer à la visite du village ?            oui            non

Ci-joint le montant de \_\_\_\_\_ \$ pour \_\_\_\_\_ adultes et \_\_\_\_\_ enfants moins de 12 ans.

Votre chèque doit être libellé au nom de l'Association des familles Robitaille inc.

S.v.p transmettre votre inscription à :

*Louise Robitaille-Roy*

*3385 Guimont*

*Beauport, (Québec) G1E 2H1*

*Courriel : [peroy33@sympatico.ca](mailto:peroy33@sympatico.ca)*

Pour tout renseignement supplémentaire :

*Louise Robitaille-Roy : 418 661-5712*

*Pierre Robitaille : 418 527-2352*

*Claire Robitaille-Gingras : 418 871-5413*

Les organisateurs vous attendent nombreux accompagnés de  
vos parents, enfants, petits-enfants et amis

Votre participation, votre ponctualité et votre jovialité seront la garantie du succès de  
cette belle activité qui se tiendra beau temps, mauvais temps.

## Articles promotionnels

Articles / Items	Nombre / Quantity		Prix unitaire / Unit price	Total
Stylos / Ball pen	.....	x	1,75 \$	.....
Épinglettes / Pins	.....	x	5,00 \$	.....
Porte-clés / Key Holder	.....	x	4,00 \$	.....
<b>Jeux de cartes / Playing cards</b>				
- Bleu / Blue	.....	x	10,50 \$	.....
- Rouge / Red	.....	x	10,50 \$	.....
Bulletins déjà parus / Published magazines	.....	x	1,50 \$	.....
Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale / Greeting card with the last ancestral house	.....	x	2,50 \$	.....
<b>Armoiries / Coat of Arms</b>				
- Cartonnées / Hard-back	.....	x	12,00 \$	.....
- Laminées / Laminated	.....	x	20,00 \$	.....
<b>Sous-total / Sub-total</b>				
Escompte pour membres / Discount for membres (- 10 %)				
Frais de poste / Postage & handling (+ 20 %)				
<b>TOTAL</b>				

Ci-joint chèque au montant de ..... \$ fait à l'ordre de l'Association des familles Robitaille inc.  
Enclosed check for the amount of ..... \$ made to Association des familles Robitaille inc.

Nom / Name ..... Membre / Member number .....  
Adresse / Address .....  
.....  
Téléphone / Phone number (.....) .....  
Courriel / E-Mail .....



## FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION

■ **L'Association des familles Robitaille inc.**  
**Case postale 6700, succursale Sillery**  
**Sainte-Foy (Québec) G1T 2W2**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
Célibataire ( ) Marié(e) ( ) Religieux(se) ( ) Veuf(ve) ( ) Autre ( )

Date de naissance \_\_\_\_\_ Profession ou métier \_\_\_\_\_

- Membre régulier (un an) : 25\$**
- Membre régulier (deux ans) : 45\$**
- Membre régulier (trois ans) : 65\$**
- Membre à vie : 400\$ ( + 55 ans)**

L'adhésion inclut, s'il y a lieu, le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison.  
L'identification sur le formulaire servira pour l'émission de la carte de membre et la correspondance.

**De ce montant, l'Association remet annuellement 1,50\$ par membre à la Fédération des Familles-Souches du Québec.**

## Pas un 3<sup>e</sup> changement d'adresse!

*Reportage d'Isabelle Pion  
paru dans La Tribune de Sherbrooke  
le vendredi 22 octobre 2004*

Pas encore un changement d'adresse! Voilà ce qu'ont lancé Denise Carrier et sa belle-fille, Élizabeth Tremblay, lorsqu'elles ont appris que le rang 4 s'appellerait désormais le chemin Jean-Baptiste-Robitaille.

Pas qu'un changement de nom s'avère un drame, loin de là. Mais M<sup>me</sup> Carrier, de son côté, a changé d'adresse – tout en demeurant depuis près de 25 ans au même endroit – trois fois en quelques années à peine. Livraisons, courrier, papeterie à changer... La situation n'est pas toujours très pratique. Et M<sup>me</sup> Carrier s'apprête à le vivre pour une quatrième fois!

C'est que dans le secteur, les citoyens ont vécu la fusion du Canton de Brompton et de Bromptonville, puis celle de Sherbrooke.

Il faut dire que la situation est plutôt particulière à cet endroit. M<sup>me</sup> Carrier habite à Stoke, tandis que sa belle-fille Élizabeth Tremblay réside officiellement dans l'arrondissement de Brompton, à Sherbrooke... tout juste de l'autre côté de la rue! Le rang 4 porte également deux noms, puisqu'il s'agit du rang 12 pour la section se trouvant dans Val-Joli.

Puisque le comité de toponymie de Sherbrooke veut le nommer autrement, les membres auraient dû lui donner un

nom comme le chemin de Domtar, un nom qui signifie quelque chose aux yeux des gens, suggère M<sup>me</sup> Tremblay. À ses yeux, le nom de M. Robitaille ne doit pas signifier grand-chose pour les citoyens... même si l'homme aurait habité l'un des bâtiments de la ferme de M<sup>me</sup> Carrier.

« C'est un drôle de changement de nom. Ici, c'est extrêmement passant : le rang est considéré comme une artère principale... » D'ailleurs, fait valoir M<sup>me</sup> Tremblay, beaucoup d'ambulances passent à cet endroit pour se rendre au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS)... une autre bonne raison pour clarifier les choses!

La fusion a aussi amené des complications à cette dernière. « Je n'ai pas reçu mon compte de taxes scolaires », lance M<sup>me</sup> Tremblay. Explications : la Commission scolaire de Sherbrooke (CSRS), tout comme le ministère des Transports, aurait maintenu qu'elle habitait toujours à Stoke. On lui aurait fait savoir que le rang 4 n'est pas à Sherbrooke, mais à Stoke.

« Il faut que tu coures après ton courrier », dit-elle en soulignant que les gens ne comprennent pas toujours la situation lorsqu'on leur explique au bout du fil. Le plus drôle, dit-elle, c'est qu'elle se fait parfois dire : « Vous ne m'avez pas donné la bonne adresse! » L'exemple de la CSRS n'est qu'un exemple parmi tant d'autres : d'autres lettres ne se rendent tout simplement pas à destination.

Les deux dames le disent : « Ce n'est pas la fin du monde »... Mais cela complique parfois les choses!

### Bonjour M<sup>me</sup> Pion,

Mais savez-vous qui était ce fameux Jean-Baptiste?

Jean-Baptiste Robitaille était un vaillant cultivateur qui a vécu dans le rang 4 de Stoke au début du siècle dernier, dans ce qui est effectivement aujourd'hui un bâtiment de ferme de M<sup>me</sup> Carrier (j'y suis d'ailleurs moi-même né). C'est dans cette maison qu'il a élevé une famille nombreuse et qu'il est décédé le 23 novembre 1945, des suites d'une ruade d'un poulain. Sa première épouse, Malvina Carrier, y est décédée en 1914 à l'âge de 26 ans, lors de la naissance de son septième enfant. Avec sa seconde épouse, Odélie Fredette, ils ont eu 13 autres enfants dont six vivent toujours dans la région. Vous l'aurez deviné, la descendance de Jean-Baptiste Robitaille est nombreuse : nous comptons près d'une centaine de petits-enfants dans plusieurs régions du Québec, de l'Ontario et même au Yukon.

Donner le nom de Jean-Baptiste-Robitaille au rang 4 de Stoke, c'est un bel hommage qui lui sera rendu. J'espère que vous comprenez maintenant que le choix de ce nom a plus de signification que celui du Chemin Domtar ou du Chemin du CHUS...

Un Robitaille fier de ses racines!

*Florent Robitaille,  
petit-fils de Jean-Baptiste,  
président de l'Association des familles Robitaille inc.*



## Salon des familles-souches du Québec



Photo de notre kiosque avec Lorraine et un membre visiteur, Claire Robitaille Pelletier.

L'Association des familles Robitaille a participé, avec plus de 60 autres associations de famille et organismes reliés à la généalogie, au Salon des familles-souches, qui s'est déroulé du 17 au 20 février dernier à Place Laurier de Sainte-Foy. Nous remercions spécialement les membres de l'Association de la région de Québec qui ont répondu à notre invitation en venant nous rencontrer à notre kiosque pour se documenter, échanger de l'information, consulter des documents et se procurer des articles à l'effigie de l'Association.

Durant ces quatre jours, nous avons accueilli plusieurs personnes ayant des liens avec les Robitaille dont une cinquantaine ont accepté de signer notre

*Par Florent Robitaille, Cap-Rouge*

livre de visiteurs. Merci aux bénévoles qui ont donné de leur temps et de leur énergie pour faire connaître l'Association des familles Robitaille : Claire, Gilles, René (St-Lambert), Pierre, Diane, Louise, Nicole, Jeannine, Lorraine et Florent.

La Fédération a fait tirer un prix de présence parmi toutes les Associations présentes. C'est notre Association qui a eu la chance de gagner le prix de 200\$, ce qui était équivalent au coût de location du kiosque.

### Réponses au questionnaire

Un petit questionnaire avait été lancé dans le dernier Bulletin pour vérifier l'état de connaissances de nos membres. Jeannine Robitaille Guay a donné toutes les bonnes réponses. Elle recevra son prix bientôt. Voici les réponses qu'il fallait donner.

- ❑ **Quel était le nom de l'aîné des quatre frères Robitaille venus s'installer en Nouvelle-France en 1670?**  
Jean
- ❑ **Que représentent les trois ondes placées sous la colombe dans les armoiries des Robitaille?**  
Le ruisseau St-Michel, le fleuve St-Laurent et l'océan Atlantique.
- ❑ **Où se trouve la pierre tombale de Théodore Robitaille?**  
Cimetière Belmont
- ❑ **Qui a écrit un article sur les origines artésiennes du nom des Robitaille?**  
Camille Robitaille
- ❑ **Qu'est-ce qu'il y a d'écrit sur le monument du parc Robitaille?**  
Familles Robitaille Terre ancestrale 1670

## Brunch du dimanche 20 février 2005

À l'occasion du Salon des familles-souches du Québec, l'Association des familles Robitaille avait organisé un brunch familial au restaurant Le Petit Coin Breton de Sainte-Foy. C'est dans une atmosphère de détente et de plaisir qu'une quarantaine de personnes se sont rencontrées pour déjeuner et échanger.

Voici quelques photos de joyeux (es) Robitaille et conjoints (es) dans l'ordre habituel.



René de St-Lambert, Nicole Pigeon, Jeannine et Adrien Guay.



Paul-Émile Roy, Nicole, Renée Garneau, Pierre et Louise.



Joseph Robitaille, Huguette Bélanger, Denise Ruelland et Roger Robitaille

## Assemblée générale annuelle

L'Association des familles Robitaille inc. vous convoque par la présente à l'assemblée annuelle de ses membres qui se tiendra à 15h le 5 juin 2005, à la Maison historique Girardin située au 600 avenue Royale, à Beauport.

*Nicole Robitaille Belleau, secrétaire*

### Ordre du jour

- Ouverture de l'assemblée
- Adoption de l'ordre du jour
- Adoption du procès-verbal de la 15<sup>e</sup> assemblée générale du 5 juin 2004
- Rapport du président
- Rapport du trésorier : présentation des états financiers de l'année 2004
- Nomination du vérificateur pour l'exercice financier 2005
- Section régionale de l'Abitibi : confirmation du mandat du directeur
- Rapport du comité de mise en candidature et élections
- Autres sujets
- Levée de l'assemblée

**Veillez noter que tous peuvent assister à l'assemblée générale mais que seuls les membres en règle ont droit de vote.**

### ■ Naissance de Mattéo

C'est par une journée froide de janvier 2005, soit le jeudi 27 à 14:01, à la Maison de naissance Mimosa de Saint-Romuald, qu'est né Mattéo. À la naissance, il pesait 3,44 kg (7,5 lbs) et mesurait 52 cm (20,5 po.).

Ce petit franco-québécois est le fils de **Geneviève Robitaille** et de **Jean-Luc Henry**. Ses grands-parents sont Catherine Henry de Nyon (France) ainsi que Louise-Hélène Julien et Florent Robitaille de Cap-Rouge, membre et président de l'Association. Ses arrière-grands-parents, Gemma Daigle et William Robitaille, sont très fiers de ce sixième arrière-petit-enfant.

Bienvenue Mattéo et félicitations aux heureux parents!

### ■ Erreurs

Dans le dernier numéro du Bulletin, nous donnions les coordonnées de deux personnes pour confirmer votre présence au Brunch. Si vous avez essayé de contacter notre président Florent, vous avez sûrement rencontré des difficultés puisque ses coordonnées étaient inexactes.

En couverture de ce numéro, nous avons mis en légende de la photo : Pierrette Robitaille, l'aïeulle de quatre générations. Il aurait été plus approprié d'écrire aïeule avec un seul « L ». Mais la photo était tellement resplendissante de bonheur que cette erreur d'orthographe est passée inaperçue.

Nos excuses pour ces deux erreurs.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.  
C.P. 6700, succursale Sillery  
Sainte-Foy (Québec)  
G1T 2W2

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Florent Robitaille, président	(418) 657-6569
Diane Robitaille Brisson, vice-présidente	(418) 849-2575
Paul Robitaille, trésorier	(418) 687-1486
Nicole Robitaille, secrétaire	(418) 660-3002

#### Membres du conseil

Françoise Robitaille Saint-Cyr	(418) 688-9872
Léonard Robitaille (Abitibi)	(819) 783-2526
Louise Robitaille-Roy	(418) 661-5712
Pierre Robitaille	(418) 527-2352
Rollande Robitaille Lafrance	(418) 877-1495

#### Commandeurs

Claire Robitaille Gingras	(418) 522-0503
Gaston Robitaille,	(418) 527-9030
René Robitaille (Québec)	(418) 525-5627
René Robitaille (St-Lambert-L),	(418) 889-0074

#### COTISATION À L'ASSOCIATION :

25\$ pour un an, 45\$ pour deux ans,  
65\$ pour 3 ans, 400\$ à vie

#### Les Robitailleries Volume 17 Numéro 2

#### ÉQUIPE DE RÉDACTION ET DE PRODUCTION :

Jean, René, Lorraine et Henriette

#### ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher et David

#### PHOTOS :

Auxilia, David, Florent, Françoise, Jules, Léonard,  
Lorraine, Nicole, René et Ville de Québec.

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 2,25 \$ l'unité, frais de  
poste compris.

2020-05-12

## Une réponse pour le concours des moins de 18 ans

NDLR : L'Association a reçu un texte suite au concours présenté dans notre dernier Bulletin. C'est un poème écrit par **Laurence Pagé St-Cyr**, dans le cadre d'un travail scolaire en langue seconde. Il a été déjà publié dans le livre diffusé à travers le Canada, *Celebrate! Young poets speak out. Spring 2004*. Cette élève de 13 ans était alors en 2<sup>e</sup> secondaire au Couvent Jésus-Marie de Sillery. Elle est la fille de François St-Cyr et de Lucie Pagé et la petite-fille de Françoise Robitaille St-Cyr. Elle est aussi douée pour les arts car elle a gagné plusieurs mentions dont le prix du concours Desjardins pour le dessin qui a servi pour illustrer la couverture de l'album des finissantes du primaire au du Collège.

Laurence recevra en souvenir un ensemble d'articles promotionnels de l'Association. Nous lui offrons nos plus sincères félicitations.

Nous espérons que cet exemple donnera l'idée à d'autres membres de nous faire parvenir des textes de la jeune relève des Robitaille. La prochaine date de tombée est le 15 juillet prochain.

### ROOMS

I arrive in a room  
 Where the colour is beautiful  
 Where the air smells like flowers  
 Where the sun lights all the things  
 Where the carpet is soft  
 Where a little wind transports the song of the birds  
 And where the joice is everywhere  
 But I open my eyes  
 And I realize that I am in a room  
 Where the walls are brown  
 Where the air smells the contain  
 Where the sun doesn't light anything  
 Where the floor is rough  
 Where the silence weighs  
 And where the hatred is in all room's corner  
 But I open my spirit  
 And I realize that I'm not in a dark room  
 But in a heart without love.



Laurence Pagé St-Cyr de Cap-Rouge, qui à l'âge de 13 ans, est l'auteure du poème et la gagnante de notre concours dans le présent Bulletin.

Postes Canada  
 Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication  
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :  
 Fédération des Familles-Souches du Québec  
 C.P. 6700 Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2  
**IMPRIMÉ - PRINTED MATTER SURFACE**

« Poser l'étiquette ici »